

Tense/mode particle

Conjunction

Noun/pronoun

Verb

Adjective/Adverb

Preposition

- Different colors identify the **different** type of **words** and the word boundaries
- Different **shadings** in the same Thai word identify the syllables

### Whole song

<http://www.infiniteLooper.com/?v=Xk0k8RUflzo&p=n#/0:128>

(Will start playing at second **0**, until second **128**, then keep looping)

แค่เพียงรู้ว่าเธอต้องการจากไป  
Just knowing that you want to leave  
หัวใจฉันเริ่มอ่อนแรง  
My heart started to weaken  
แค่เพียงรู้ว่าใจของเธอเปลี่ยนแปลง  
Just knowing that your heart had changed  
เรี่ยวแรงของฉันไม่มี  
I didn't have any strength

(\*) ก็มีเธอแล้วใจฉันมีความสุข  
Having you, my heart was happy  
เธอคือทุกทุกอย่างที่ฉันมี  
You are everything that I have  
ก็ที่คุณให้มาคือสิ่งที่แสนดี  
That what you've given me are very wonderful things  
แต่มาวันนี้เธอต้องการไป  
But today, you want to go

(\*\*) เธอบอกว่าฉันไม่ดี  
You told me that I was no good  
มาบอกตอนนี้นั้นสายไป  
You told me now it's too late  
ก็ตอนที่"ฉันรักเธอ"แค่ครึ่งใจ  
When your "I love you" is only half-hearted  
ถ้าเธอจะไป  
If you're going to go  
ก็ไม่ต้องถาม  
There's no need to ask

(\*\*\*) เธอบอกว่าฉันไม่ดี  
You told me I was no good  
มาบอกตอนนี้นั้นสายไป  
You told me now it's too late

ก็ตอนที่ฉันรักเธอแค่ครึ่งใจ

When your "I love you" is only half-hearted

หากเธอมีใครก็ทิ้งฉันไปได้เลย

If you have someone else, then you can dump me

ไม่ต้องห่วงฉัน

You don't have to worry about me

ไม่ต้องห่วงฉัน

You don't have to worry about me

จากวันนั้นที่เธอได้เดินเข้ามา

Since that day you showed up

หัวใจฉันต้องเปลี่ยนไป

My heart had to change

จากไม่เคยรักใครแม้เพียงครึ่งใจ

From never loving anyone even half-heartedly

แต่กับเธอต้องยอมโดยดี

But with you, I must amicably give in

(\* , \*\* , \*\*\*)

ไม่ต้องห่วงฉัน

You don't have to worry about me

ไม่ต้องห่วงฉัน

You don't have to worry about me

ไม่ต้องห่วงฉันนะเธอ

You don't have to worry about me

ไม่ต้องห่วงฉัน

You don't have to worry about me

ไม่ต้องห่วงฉัน

You don't have to worry about me